

Diccionario y APP de LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA en la atención en salud



No existen suficientes señas en salud

¿QUÉ HICIMOS?



Identificamos las señas faltantes

+



Equipo de trabajo cualificado

+



Profundizamos en los conceptos

+



Construimos las señas

1

Creamos una propuesta inicial

Definimos los conceptos y creamos una propuesta con el apoyo de:

- ✓ Intérpretes
- ✓ Profesionales en salud
- ✓ Profesionales lingüistas
- ✓ Modelos de lengua y cultura

de departamentos como Antioquia, Atlántico, Cundinamarca, Nariño, Quindío, Santander y Valle del Cauca.

Y definimos las funciones básicas de la APP.



2

Consultamos con diferentes actores

Enviamos un video con las propuestas a la comunidad sorda, al Ministerio de salud, al Insor y a otros actores de diferentes regiones del país; para que las validaran analizando:

- ✓ Practicidad
- ✓ Pertinencia
- ✓ Comprensión de la seña

Después, tuvimos encuentros virtuales para recibir retroalimentación

3

Analizamos la retroalimentación

Ajustamos cada seña para crear las señas definitivas y elaborar:

- ✓ Definición en LSC
- ✓ Definición en español
- ✓ Explicación en un contexto

4

Grabamos cada seña

Comenzamos el desarrollo del diccionario y la APP de lengua de señas en salud.

Agradecemos a la comunidad sorda por compartir con el equipo investigador sus intereses, necesidades, identidad y cultura.

“... el proyecto del que ustedes me hablan, de Colciencias, de la universidad CES con Asanso... ¡Wao! Es super bueno, porque esto nos va a servir mucho a nosotros en el futuro, a todas las personas sordas, para saber qué significa cada cosa, saber el concepto de todos esos términos” Persona sorda entrevistada.